

App. F. IX-4

Previous References

Later References

1929:00

EB

CA File No. 156-29

Serial Nos. 1-3, 4

General and Revenue Secretariat.

Serial Nos. 1-3, 4

Part B for March 1930

SUBJECT

Objectionable passages found in the Tamil book styled "Stories from the Indian History" published by V. S. Venkataraman & Co of Kumbakonam & action taken thereon

Serial
No.

From

The Private Secretary to H. H. The Maharaja

D.O. No 102 D. 1-3-30.

Forwards a copy of "Stories from Indian History" by Mr P. T. Srinivasan Menon and States that it would be better if the publishers are asked to omit the story relating to dhyane on page 82 of the book.

Submitted ~~with a draft~~ for Orders ~~as to what~~

CPR

10/3

14/3/30

with a draft.

Issue
NY

13/3

CHIEF SECRETARY
12 MAR 1930

To

V. S. Venkataraman & Co

3585 / CB. 15. 3. 30

Suggests that the particular story occurring on page 82 of the Tamil book may be omitted in the next Edition.

Submitted with a draft to intimating to P.S. to H.H.

CPR

20/3

21/3

Issue
NY

22/3

CHIEF SECRETARY
21 MAR 1930

General and Revenue
Secretariat.

File No.

of 192 . .

Serial
No.

To

The Private Secretary to H.H. The Maharaja.

3714 /CB. D. 22. 3. 30

Forwards a copy of the letter addressed to
Messrs V. S. Venkataraman & Co, Educational
Publishers, Kumbakonam, regarding the amplification
of the story in the next edition of the Tamil
book "Stories from Indian History".

B

Do No 102
Enc. two



DEWAN'S OFFICE

7 - MAR. 1930

No. 665

THE PALACE,
MYSORE.

25th February 1930.

1.3

My dear Mirza,

one CB 456-29-1

I am desired to forward you a copy of "Stories from Indian History" by P.T. Srinivasa Iyengar, published by Messrs. V.S. Venkataraman & Co., Educational Publishers, Kumbakonam, and to invite your attention to the extracts of which I enclose a translation. I have submitted this to His Highness the Maharaja who thinks it would be well if the publishers were asked to omit this particular story in the next edition. Should you agree in this view, perhaps it would be best if the publishers were addressed by the Government officially.

leg

mm
b/3

CB
m
7/3

Yours sincerely,

Godwin

Translation of page 82. .

To make India, and Mysore in particular, self-supporting, His Highness the Maharaja himself is devoting one hour every day at the charaka and thus sets an example to his subjects. If every Indian copies this noble example and devotes a portion of his or her time, there is no doubt that India will not only clothe all her children, but will be in a position to export surplus clothing.

3585/c. S. 156-29-2
57/11/3/30
Emi.

To

V. S. Venkataraman & Co.,
Educational Publishers,
Kumbakonam.

Gentlemen,

I am directed to invite your reference to a passage occurring on page 82 of the Tamil book "Stories from Indian History" (written by ^{Mr} P.T. Srinivasa Iyengar and published by your firm), of which a translation is appended.

Suggest that if
I am to ~~request that~~ this particular story may be kindly omitted in the next edition of the book. *and to express the hope*
that you may have no difficulty in arranging
for this
Yours truly,

ney

Chief Secretary to Govt.

Copied by
B. K. M.
13/3/30

B.K.M.

3585/CC
Em1

13th March xx 1930
15-

Mem V. S. Venkataraman & Co.,
Educational Publishers, Kumbakonam.

xx

Gentlemen,

I am directed to invite your reference to a passage occurring on page 82 of the Tamil book "Stories from Indian History" (written by Mr. P. T. Srinivasa Iyengar and published by your firm), of which a translation is appended.

I am to suggest that this particular story may be kindly omitted in the next edition of the book and to express the hope that you may have no difficulty in arranging for this.

Yours truly,

nu
CHIEF SECRETARY TO GOVERNMENT.

Fair sheet

B.K.M.

3714/C.B. 156-29-3
Emi 22/3/30

Dear Sir Charles,

With reference to your D. O. letter No.102 of the 1st instant to the Dewan, inviting attention to a passage occurring on page 82 of ~~the~~ Tamil book "stories from Indian History", I am desirous to forward for your information a copy of the letter addressed to the publishers of the book suggesting the omission of the story in the next edition of the books.

Yours sincerely,

mu

Chief Secretary to Govt.

To

Sir Charles Todhunter, K.C.S.I.,

Private Secretary to His Highness
the Maharaja of Mysore.

*copied by
2/2/30
22/3/30*

2714 / CS -

22nd March 1930

Dear Sir Charles,

With reference to your D. O. letter No.102 of the 1st instant to the Dewan, inviting attention to a passage occurring on page 82 of the Tamil Book "stories from Indian History", I am desirous to forward for your information a copy of the letter addressed to the publishers of the book suggesting the omission of the story in the next edition of the book.

Yours sincerely,

(Sd) N. Madhava Rao

To

Sir Charles Todhunter, K.C.S.I.,
Private Secretary to His Highness the
Maharaja of Mysore.

M. C. 144



CB-3446.
FERN HILL,
OOTACAMUND.
24th March 1930.

Dear Mr. Madhava Rao,

I am desired to acknowledge with thanks the receipt of your letter No. 3714/C.B. of the 22nd March regarding the action taken in respect of the Tamil book 'Stories from Indian History', and to say that the same has been submitted to His Highness the Maharaja.

Yours sincerely,

G. D. M. S.

Submitted

The Connected papers, will, if approved, be recorded.

C.M.
26/3

G.D.M.S.

N. B. - Should routine notes be written on small slips, the notes must be copied, or slips pasted on this form.

WD 1880-GPB-1,50,000-2/5/21

G.D.M.S.
26/3

V. S. VENKATARAMAN & CO.

EDUCATIONAL PUBLISHERS & STATIONERS

KUMBAKONAM

CHIEF

79 APR. 1930

WRRy

7th April 1930

CS 156-29-4

N. Madhava Rao, Aul B. A B.L.

Chief Secretary to the Govt of
H. H. The Maharaja of Mysore,
Bangalore

Sir,

Ref:- 3585/c.B.

13th march 1930 821-3

We beg to acknowledge receipt of
your letter under above reference and
we shall accordingly remove the portions
from the stories from Indian History by
Mr. P.T. Srinivasa Iyengar, M.A. mentioned
by you, in the next and subsequent
editions.

We beg to remain

Sir

Yours Obedient
Remains

S. Venkataraman